

## HAY AYUDA DISPONIBLE...

*Las siguientes son algunas opciones generales que pueden estar a disposición de las víctimas de violencia doméstica en el estado de Nevada:*

**Asesoría y servicios directos.** Hay una variedad de programas contra la violencia doméstica en todo el estado cuyo personal y voluntarios pueden proporcionar apoyo emocional, además de ayuda a las víctimas para obtener los servicios legales, de consejería y sociales. Muchos de estos programas cuentan con servicios de refugios disponibles y también pueden organizar grupos de apoyo para víctimas de abuso. Para informarse sobre programas de violencia doméstica en su área, llame a la **Línea de Violencia Doméstica en todo el Estado de Nevada** al **1-800-500-1556**.

**Protección legal.** Nevada cuenta con una *ley de arresto obligatorio* (NRS 171.137) que establece que "se haya emitido o no una orden de arresto, un oficial de policía podrá, a menos que existan circunstancias mitigantes, arrestar a una persona cuando tenga causa probable para creer que la persona a ser arrestada ha cometido, durante las anteriores 24 horas, un acto de violencia contra su cónyuge, ex cónyuge, una persona con la que está relacionada por lazos de sangre, una persona con la que vive o ha vivido, una persona con la cual ha tenido o tiene una relación sentimental, o con quien tiene un hijo en común." Toda persona arrestada bajo esta ley será mantenida bajo custodia, aún si se paga fianza, durante un mínimo de 12 horas.

Las víctimas también pueden desear obtener una *orden de protección* (una orden judicial para que el abusador deje de lastimar, acosar y amenazar a la víctima), que se puede obtener, sin un abogado, en un Tribunal de Familia o de Distrito sin costo alguno. Las órdenes temporarias duran hasta 30 días, y las órdenes extendidas duran hasta un año. La violación de los términos de una orden constituye un delito menor y la ley ordena el arresto para estos casos.

Si usted necesita ayuda,  
por favor llame a la:

## Línea Abierta Nacional

**1-800-799-SAFE (7233)**

**1-800-787-3224 (TDD)**

Se habla Español

---

Teléfono del programa en contra  
de la violencia doméstica  
en su área:

# VIOLENCIA DOMÉSTICA:



## Una importante AMENAZA PARA LA SALUD de las mujeres



Nevada Network Against  
Domestic Violence  
220 S. Rock Blvd., Ste. 7  
Reno, NV 89502  
Voice/TTY (775) 828-1115  
Fax (775) 828-9911  
[www.nnadv.org](http://www.nnadv.org)

# LOS HECHOS

- Las estimaciones van desde 691,710 incidentes de violencia por año contra un cónyuge, novio o novia actual o anterior<sup>1</sup> a tres millones de mujeres por año que son víctimas de abuso físico por parte de su esposo o novio.<sup>2</sup>
- En 2001, alrededor del 85 por ciento de las victimizaciones dentro de relaciones de pareja fueron contra mujeres y 15 por ciento de las victimizaciones fueron contra hombres.<sup>3</sup>
- Los costos de la violencia dentro de las relaciones de pareja superan los \$5,800 millones por año, \$4,100 millones de los cuales son para servicios médicos directos y atención de la salud mental.<sup>4</sup>
- Cada año, alrededor de 324,000 mujeres embarazadas son golpeadas por sus parejas en este país.<sup>5</sup> El homicidio es una causa principal de muerte entre las mujeres embarazadas y puérperas en los Estados Unidos, lo que representa el 31 por ciento de las muertes por lesiones durante el embarazo.<sup>6</sup>
- Un estudio reciente descubrió que el 44 por ciento de las víctimas de violencia doméstica hablaron con alguien acerca del abuso; 37 por ciento de las mujeres entrevistadas hablaron con su doctor.<sup>7</sup>

<sup>1</sup> Rennison, C.M. & Welchans, S. 2003. *Intimate Partner Violence 1993-2001*. U.S. Department of Justice Bureau of Justice Statistics. Washington, DC. [www.ojp.usdoj.gov/bjs/abstract/ipv01.htm](http://www.ojp.usdoj.gov/bjs/abstract/ipv01.htm).

<sup>2</sup> *Health Concerns Across a Woman's Lifespan: 1998 Survey of Women's Health*. 1999. The Commonwealth Fund. New York.

<sup>3</sup> Rennison, C.M. & Welchans, S. 2003. *Intimate Partner Violence 1993-2001*. U.S. Department of Justice Bureau of Justice Statistics. Washington, DC. [www.ojp.usdoj.gov/bjs/abstract/ipv01.htm](http://www.ojp.usdoj.gov/bjs/abstract/ipv01.htm).

<sup>4</sup> *Costs of Intimate Partner Violence Against Women in the United States*. 2003. Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Injury Prevention and Control. Atlanta, GA. [www.cdc.gov/ncipc/pub-res/ipv\\_cost/IPVBook-Final-Feb18.pdf](http://www.cdc.gov/ncipc/pub-res/ipv_cost/IPVBook-Final-Feb18.pdf).

<sup>5</sup> Gazmararian, JA; et al. 2000. "Violence and Reproductive Health: Current Knowledge and Future Research Directions."

*Maternal and Child Health Journal*. 4(2):79-84.

<sup>6</sup> Chang, J., Berg, C., Saltzman, L., and Herndon, J. 2005. Homicide: A Leading Cause of Injury Deaths Among Pregnant and Postpartum Women in the United States, 1991-1999.

*American Journal of Public Health*. 95(3):471-477.

<sup>7</sup> The Dorchester Community Roundtable Coordinated Community Response to Prevent Intimate Partner Violence. 2003. RMC Research Corporation. Portsmouth, NH.

# VIOLENCIA DOMÉSTICA

## ES EL ABUSO VERBAL, SEXUAL, EMOCIONAL, PSICOLÓGICO Y FÍSICO ENTRE MIEMBROS DE LA FAMILIA O PAREJAS

El abuso físico es el tipo más visible de violencia doméstica, pero es sólo parte de la historia. A menudo se considera que el abuso verbal y sexual es el que produce daños más permanentes, y el abuso verbal es la forma más frecuente de violencia doméstica. El temor de la mujer golpeada a la muerte o las lesiones graves de ella misma o de su familia y su temor a no poder mantener a su familia económicamente continúan atrapando a las mujeres en situaciones extremadamente violentas y peligrosas, especialmente cuando hay niños de por medio.

**Si está siendo golpeada...** hay ayuda disponible. Hay personas en su comunidad a las que puede recurrir para solicitar apoyo y ayuda. **No está sola.**

Nadie merece ser golpeado o lastimado. Usted no hizo que la otra persona la lastime. La violencia es una elección. Usted no puede hacer que el otro deje de usar la violencia, sólo ellos pueden hacerlo. No obstante, usted puede evitar que la violencia la lastime. Si es peligroso para usted vivir en su casa, los refugios para mujeres golpeadas pueden brindarle seguridad a usted

y sus hijos. Los tribunales pueden proporcionar ayuda con una Orden de Protección contra la violencia doméstica. Usted también puede llamar a la policía - la violencia doméstica es un delito.

**Si alguien que usted conoce está siendo golpeada...** usted puede ayudar. Escuche lo que ella dice y crea su historia no importa cuán extraña o terrible pueda sonar. Respete el peligro de su situación y mantenga lo que ella diga confidencial. Hágale saber que ella no es la causa de la violencia y que tiene opciones. Permítale encontrar sus propias respuestas y tomar decisiones que sean correctas para ella. Apóyela durante este tiempo aunque no esté de acuerdo con sus elecciones. Proporciónele información acerca de sus alternativas. Pueden salvarle la vida.

No la abandone ni deje de brindarle su apoyo. Si se siente enojada con ella o está asustada por el abuso continuo, no la culpe por lo que sucedió ni deje de preocuparse por lo que le sucede. Hable con alguien más acerca de sus sentimientos. Al igual que ella, ¡usted también necesita apoyo!

## EFFECTOS DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA SOBRE LA SALUD A LO LARGO DEL TIEMPO EN...

**Las mujeres:** Problemas de salud mental, tales como depresión, ansiedad, trastorno de estrés postraumático (PTSD) • Dolor crónico de cuello, espalda y/o pelvis • Problemas gastrointestinales, tales como síndrome de intestino irritable, indigestión, diarrea o constipación • Artritis • Migraña u otros tipos de dolor de cabeza • Incremento en el abuso de alcohol o drogas • Lesiones físicas, desfiguramiento, incluso la muerte

**Los niños:** Síntomas de trastorno de estrés postraumático (PTSD), tales como trastornos alimenticios, ansiedad, fatiga o comportamiento antisocial • Depresión • Problemas para dormir, pesadillas • Dolores de cabeza, dolores de estómago, náusea • Mayor riesgo de abuso de alcohol/drogas, embarazo adolescente • Lesiones físicas, desfiguramiento, incluso la muerte

Línea de Violencia Doméstica en todo el Estado de Nevada: 1-800-500-1556